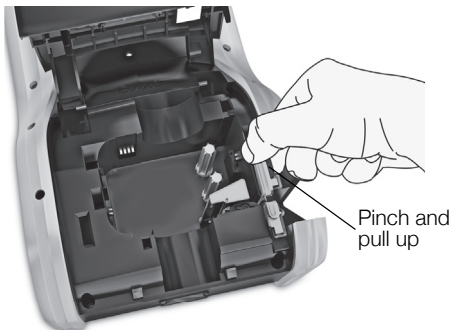


Replacing the XTL 500 Cutter Blade

ENG

- 1 Press the label compartment release and lift the cover.
- 2 Remove the label cartridge.
- 3 Pinch the release lever on the outside of the cutter blade and pull the cutter blade straight up to remove.

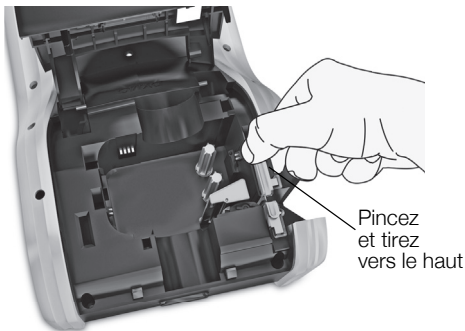


The cutter blade is extremely sharp. Use caution when handling the blade.

- 4 Insert the new cutter blade into the label maker and press into place.
- 5 Dispose of the old cutter blade in a manner consistent with local, regional, and national regulations.

Remplacer la lame de coupe

- 1 Appuyez sur le compartiment d'étiquettes et soulevez le couvercle.
- 2 Retirez la cassette d'étiquettes.
- 3 Pincez le levier de déverrouillage à l'extérieur de la lame de coupe et tirez tout droit sur la lame de coupe pour la retirer.

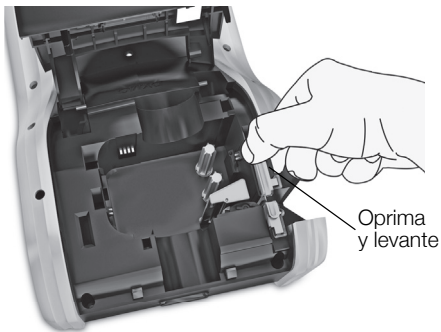


La lame est très affûtée. Soyez prudent lorsque vous manipulez la lame.

- 4 Insérez la nouvelle lame de coupe dans l'étiqueteuse et appuyez pour la mettre en place.
- 5 Mettez la lame usée au rebut en respectant les réglementations locales, provinciales et nationales.

Remplazo de la cuchilla

- 1 Presione el liberador del compartimento de etiquetas y levante la cubierta.
- 2 Retire el cartucho de etiquetas.
- 3 Oprima la palanca del liberador en el exterior de cuchilla y tire de ella hacia arriba para retirarla.

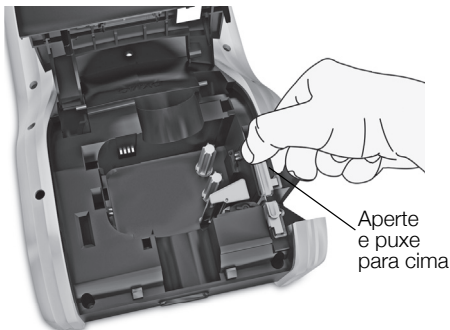


La cuchilla es muy afilada. Tenga cuidado cuando manipule la cuchilla.

- 4 Inserte la nueva cuchilla en la etiquetadora presiónela en su lugar.
- 5 Deseche la cuchilla antigua de acuerdo con los reglamentos locales, regionales y nacionales.

Substituição da lâmina do cortador

- 1 Pressione o botão para abrir o compartimento de etiquetas e levante a tampa.
- 2 Remova o cartucho de etiquetas.
- 3 Aperte a alavanca de liberação no lado externo da lâmina do cortador e puxe a lâmina diretamente para cima para removê-la.



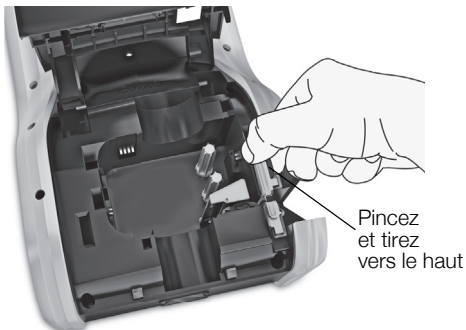
A lâmina do cortador é extremamente afiada.

Tenha cuidado ao manusear a lâmina.

- 4 Insira a nova lâmina do cortador na impressora de etiquetas e pressione para encaixá-la.
- 5 Descarte a lâmina usada do cortador de acordo com as leis locais, regionais e nacionais.

Remplacement de la lame de découpe

- 1 Appuyez sur le levier de dégagement du compartiment à étiquettes et soulevez le couvercle.
- 2 Retirez la cartouche d'étiquettes.
- 3 Pincez le levier de dégagement sur l'extérieur de la lame de découpe et tirez la lame de découpe tout droit pour la retirer.



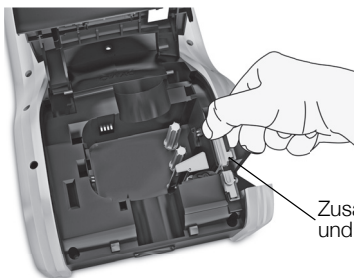
La lame est extrêmement affûtée. Manipulez la lame avec précaution.

- 4 Remplacez la nouvelle lame de découpe dans l'étiqueteuse et appuyez pour la bloquer en place.
- 5 Éliminez l'ancienne lame de découpe en veillant à respecter la réglementation locale, régionale et nationale.

D

Ersetzen des Schneidmechanismus

- 1 Drücken Sie die Entriegelung des Etikettenfachs nach unten und klappen Sie den Deckel hoch.
- 2 Nehmen Sie die Etikettenkassette heraus.
- 3 Drücken Sie den Entriegelungshebel an der Außenseite des Schneidmechanismus von beiden Seiten zusammen und ziehen Sie den Schneidmechanismus gerade heraus.



Zusammendrücken
und hochziehen

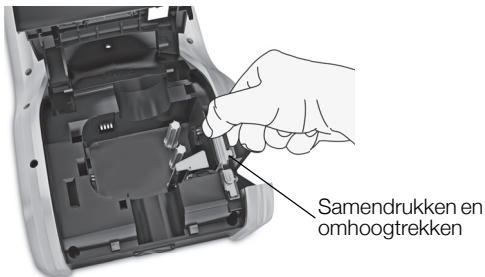


Die Schneidmesser sind sehr scharf. Gehen Sie bei der Handhabung des Schneidmechanismus vorsichtig vor.

- 4 Setzen Sie den neuen Schneidmechanismus in den Etikettendrucker ein und drücken Sie ihn hinein, bis er einrastet.
- 5 Beachten Sie bei der Entsorgung des alten Schneidmechanismus die jeweils geltenden Vorschriften und Bestimmungen.

Het snijblad vervangen

- 1 Druk op de vergrendeling van het labelcompartiment en til het deksel op.
- 2 Verwijder de labelcassette.
- 3 Druk de vergrendelingshendel op de buitenkant van het snijblad samen en trek het snijblad recht omhoog om het te verwijderen.

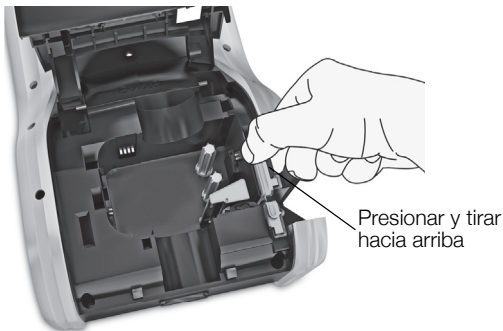


Het snijblad is erg scherp. Wees voorzichtig als u het snijblad vastpakt.

- 4 Plaats het nieuwe snijblad in de labelmaker en druk deze op zijn plaats.
- 5 Ga volgens de lokale, provinciale en nationale wet- en regelgeving te werk bij het afvoeren van een accu.

Sustitución de la cuchilla

- 1 Presione el mecanismo de liberación del compartimento de etiquetas y levante la tapa.
- 2 Saque el cartucho de etiquetas.
- 3 Libere la presilla que se encuentra fuera de la cuchilla y tire de esta hacia arriba para sacarla.



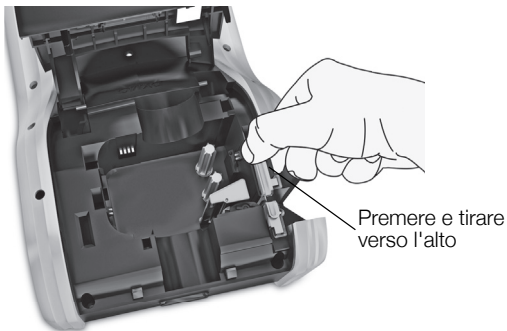
La cuchilla está muy afilada. Tenga cuidado al manipular la cuchilla.

- 4 Introduzca la nueva cuchilla en la rotuladora y presione hasta que encaje en su sitio.
- 5 Deseche la cuchilla antigua de acuerdo con las normativas locales, regionales y nacionales.

Sostituzione della lama della taglierina

ITA

- 1 Premere lo sgancio del comparto della cartuccia e sollevare il coperchio.
- 2 Rimuovere la cartuccia di etichette.
- 3 Premere la leva di rilascio sulla parte esterna della lama della taglierina e tirare la lama verso l'alto per estrarla.

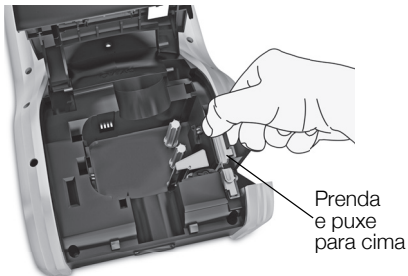


La lama della taglierina è estremamente affilata. Prestare attenzione nel maneggiare la lama.

- 4 Inserire la nuova lama nell'etichettatrice e premerla in posizione.
- 5 Smaltire la lama usurata in modo conforme alle normative locali, regionali e nazionali.

Substituir a lâmina do cortador

- 1 Prima a patilha do compartimento de etiquetas e levante a tampa.
- 2 Remova o cartucho de etiquetas.
- 3 Prenda a alavanca de libertação no exterior da lâmina do cortador e puxe a lâmina directamente para cima para remover.



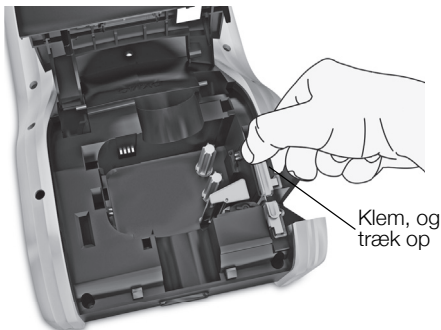
A lâmina do cortador é extremamente afiada.

Tenha cuidado ao manusear a lâmina.

- 4 Introduza a nova lâmina do cortador na impressora de etiquetas e prima até estar devidamente encaixada.
- 5 Elimine a lâmina do cortador antiga de uma maneira consistente com os regulamentos locais, regionais e nacionais.

Udskiftning af skærebladet

- 1 Tryk på etiketrummets udløser, og løft dækslet.
- 2 Fjern etiketkassetten.
- 3 Klem på udløserarmen på ydersiden af skærebladet, og fjern det ved at trække skærebladet lige op.

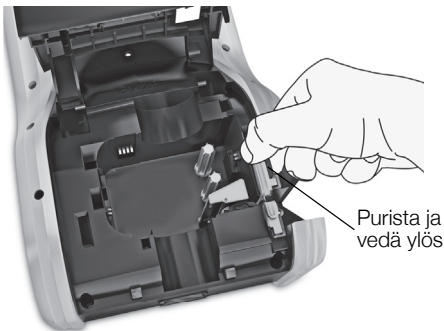


Skærebladet er ekstremt skarpt. Udvis forsigtighed ved håndtering af bladet.

- 4 Indsæt det nye skæreblad i etiketmaskinen, og tryk det på plads.
- 5 Bortskaf det gamle skæreblad på en måde, der er i overensstemmelse med lokale, regionale og nationale love.

Leikkuuterän vaihtaminen

- 1 Paina tarralokeron avauspainiketta ja nosta lokeron kansi ylös.
- 2 Poista tarrakasetti.
- 3 Purista leikkuuterän ulkopuolella olevaa avauskahvaa ja irrota leikkuuterä vetämällä sitä suoraan ylöspäin.



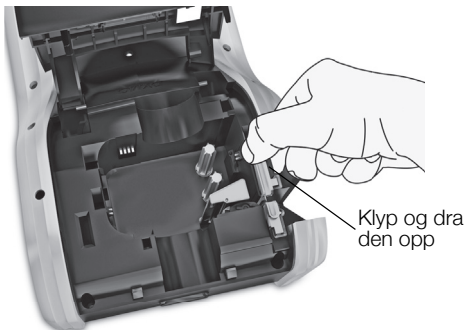
Leikkuuterä on erittäin terävä. Käsittele terää varovasti.

- 4 Aseta tulostimeen uusi leikkuuterä ja paina se paikalleen.
- 5 Hävitä vanha leikkuuterä aina paikallisten, alueellisten ja kansallisten säädösten mukaisesti.

Skifte skjærebladet

N

- 1 Trykk på frigjøringspaken til etikettrommet og løft dekselet.
- 2 Ta ut etikettpatronen.
- 3 Klyp frigjøringspaken på utsiden av skjærebladet og dra skjærebladet rett opp for å fjerne det.

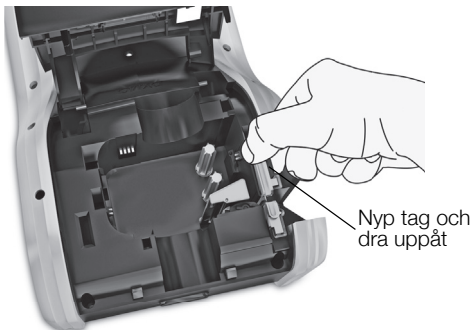


Skjærebladet er særdeles skarpt. Vær forsiktig ved håndtering med bladet.

- 4 Sett det nye skjærebladet i merkemaskinen og press det på plass.
- 5 Kasser det gamle skjærebladet i samsvar med lokale, regionale og nasjonale forskrifter.

5 Byta ut knivbladet

- 1 Tryck på spärren för etikettfacket och lyft på locket.
- 2 Ta bort etikettkassetten.
- 3 Nyp tag i frikopplingsarmen på knivbladets utsida och lyft ut knivbladet genom att dra rakt uppåt.



Kniven är extremt vass. Var försiktig när du hanterar knivbladet.

- 4 Sätt i det nya knivbladet i etikettskrivaren och tryck det på plats.
- 5 Kassera det gamla knivbladet i enlighet med lokala, regionala och nationella föreskrifter.

Výměna řezací čepole

CZ

- 1 Stiskněte západku prostoru pro štítky a zvedněte kryt.
- 2 Vyměňte zásobník štítků.
- 3 Stiskněte uvolňovací páčku na vnější straně řezací čepole a vyjměte řezací čepel tahem přímo nahoru.

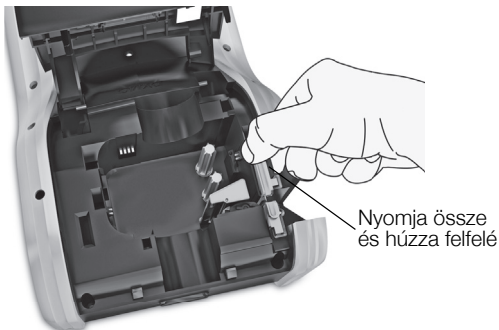


Řezací čepel je velmi ostrá. Při manipulaci s čepelí postupujte opatrně.

- 4 Vložte do štítkovače novou řezací čepel a zatlačte ji na místo.
- 5 Starou řezací čepel zlikvidujte v souladu s místními, regionálními a národními předpisy.

HU A vágókés cseréjének menete

- 1 A címkerekesz kioldóját megnyomva emelje fel a fedelet.
- 2 Vegye ki a címkekazettát.
- 3 Szorítsa össze a vágókés külsején lévő kioldó kart, majd a vágókést egyenesen felfelé húzva vegye ki.

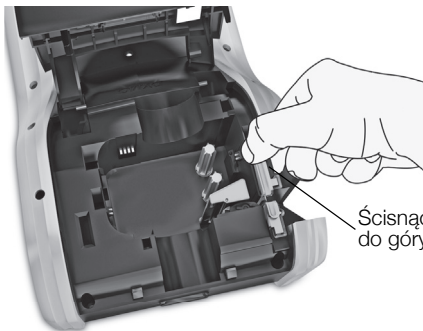


A vágókés rendkívül éles. Óvatosan bánjon vele.

- 4 Helyezze be az új vágókést a feliratozógépbbe, majd nyomja a helyére.
- 5 A régi vágókést mindig a helyi, regionális és országos előírások betartásával ártalmatlanítsa.

Wymiana ostrza tnącego

- 1 Nacisnąć zamek komory etykiet i podnieść pokrywę.
- 2 Wyjąć kasetę etykiet.
- 3 Ścisnąć dźwignię zwalniającą na zewnątrz ostrza tnącego i pociągnąć ostrze tnące na wprost do góry, aby je wyjąć.



Ścisnąć i pociągnąć do góry

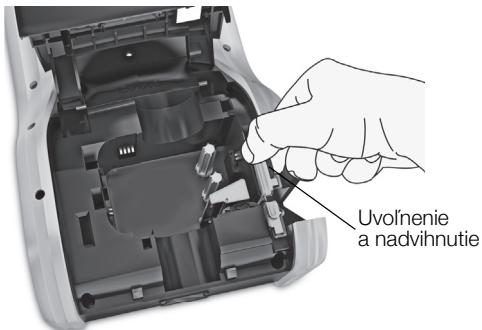


Ostrze tnące jest bardzo ostre. Podczas obchodzenia się z ostrzem należy zachować ostrożność.

- 4 Włożyć nowe ostrze tnące do drukarki etykiet i wcisnąć na miejsce.
- 5 Stare ostrze tnące należy utylizować w sposób zgodny z przepisami lokalnymi, regionalnymi i krajowymi.

SK Výmena čepele rezačky

- 1 Stlačením uvoľníte kryt priestoru na štítky a nadvihnete ho.
- 2 Vyberte kazetu so štítkami.
- 3 Uvoľníte páčku na vonkajšej strane čepele rezačky a vytiahnutím priamo von ju vytiahnete.

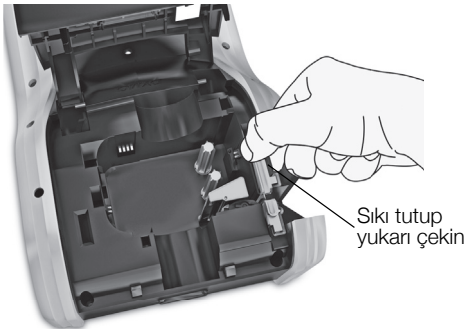


Čepeľ je mimoriadne ostrá. Pri manipulácii s čepeľou buďte opatrní.

- 4 Vložte do štítkovača novú čepeľ rezačky a zatlačte ju na miesto.
- 5 Starú čepeľ rezačky zlikvidujte v súlade s miestnymi, regionálnymi a národnými smernicami.

Kesici Bıçağı Deęiřtirme

- 1 Etiket b6lmesi açma koluna basarak kapaęı kaldırın.
- 2 Etiket kartuşunu çıkartın.
- 3 Kesici bıçaęın dıřındaki serbest bırakma kolunu sıkıcı tutarak kesici bıçaęı çıkarmak için yukarıya ekin.



Kesici bıçak, son derece keskindir. Bıçaęı kullanırken dikkatli olun.

- 4 Yeni kesici bıçaęı etiketleme makinesi takın ve bastırarak yerine oturtun.
- 5 Eski kesici bıçaęı yerel, b6lgesel ve ulusal y6netmeliklere uygun bir tarzda atın.



A *NewellRubbermaid* Brand

DISTRIBUTED BY/DISTRIBUÍ PAR: DYMO, ATLANTA, GA 30328 ©2015 SANFORD, L.P. WWW.DYMO.COM. CONTACT
US: 1-877-724-8324 | IMPORTED INTO CANADA BY/ IMPORTÉ AU CANADA PAR: SANFORD CANADA L.P., 586 ARGUS ROAD, OAKVILLE,
ON L6J 3J3 | IMPORTADO Y/E DISTRIBUIDO POR: NEWELL RUBBERMAID DE MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V.: AV. VASCO DE QUIROGA 3000 P.
PLAZA 1 COL. SANTA FE, C.P. 01210, MÉXICO, D.F. CONTÁCTENOS 5729-3450/01800 8490334 |
SANFORD COLOMBIA S.A.: AVENIDA CALLE 26# 69B-45 OF. 503-505, BOGOTÁ. 01 800 011 8970 | SANFORD BRANDS VENEZUELA
L.L.C: RIF: J-30560396-0. CALLE GUSTAV DALEN, ZONA INDUSTRIAL LA HAMACA, MARACAY, EDO. ARAGUA | NEWELL RUBBERMAID
PUERTO RICO: 273 PONCE DE LEÓN AV. SUITE 1405, SAN JUAN, PR 00917. TEL. (787) 622 9017 | IRWIN INDUSTRIAL TOOL
FERRAMENTAS DO BRASIL LTDA: CNPJ: 90.049.289/0006-30 CITY OF:
JANDIRA, STATE OF SÃO PAULO AT ESTRADA VELHA DE ITU, 999-JARDIM ALVORADA. ENTRE EM CONTATO: 0800 773 4545 |
INVERSIONES NEWELL RUBBERMAID CHILE LTDA: CONTÁCTENOS: (2)940 2500 | NEWELL RUBBERMAID ARGENTINA, SA:
CONTÁCTENOS: 5411 5918-2000 | IMPORTED INTO: AUSTRALIA BY NEWELL AUSTRALIA PTY LTD: 500 PRINCES HIGHWAY, NOBLE PARK,
VICTORIA 3174 AUSTRALIA | NEW ZEALAND BY NEWELL AUSTRALIA PTY LTD- NEW ZEALAND BRANCH,
1 VERISSIMO DRIVE, MANGERE, AUCKLAND 2202, NEW ZEALAND | PRODUCT OF / PRODUIT DE: NEWELL EUROPE SÀRL CHEMIN DE
BLANDONNET 10 1214 VERNIER – SWITZERLAND | REPRESENTED IN THE EU BY / REPRÉSENTÉ EN UE PAR: NWL BELGIUM SERVICES BVBA
INDUSTRIEPARK-NOORD 30, 9100 SINT-NIKLAAS – BELGIUM | DISTRIBUTED IN POLAND BY / DISTRIBUÍ EN POLOGNE PAR: NEWELL
POLAND SA PLAC ANDERSA 7, 61-894 POZNAŃ – POLAND |
©2015 NEWELL RUBBERMAID EUROPE LLC